

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1997)  
  
**Rubrik:** Comptes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

		1985	1990	1995	1996	1997
<b>Compte de résultats d'entreprise</b>						
<b>Produits<sup>1)</sup></b>	MFr	<b>3870</b>	<b>5367</b>	<b>6244</b>	<b>6767</b>	<b>6316</b>
Produits de transport		3062	3301	3429	3324	3252
• Trafic voyageurs		1191	1423	1578	1575	1555
• Trafic marchandises		1179	1286	1033	933	934
• Indemnité pour les prestations de service public <sup>1)</sup>		604	592	818	816	763
Produits accessoires		510	593	842	786	869
Prestations propres pour le compte des investissements <sup>1)</sup>		140	264	311	318	298
Prestations pour AlpTransit				8	10	11
Prestations pour						
• l'entreposage de marchandises		112	69	77	75	82
• le compte de résultats de l'infrastructure <sup>1)</sup>		.	1090	1450	1497	1598
Autres produits		46	50	127	757 <sup>2)</sup>	206
<b>Charges<sup>1)</sup></b>		<b>4151</b>	<b>5364</b>	<b>6740</b>	<b>7060</b>	<b>6511</b>
Charges de personnel		2431	3006	3481	3259	3148
Dépenses de choses		904	1134	1278	1233	1237
Amortissements		499	598	847	883	967
Intérêts		225	460	676	691	679
Gros entretien résultant d'ordres d'investissements		85	118	286	241	306
Contribution à la Confédération pour l'infrastructure <sup>1)</sup>		.	37	-	-	-
Autres charges		7	11	172	752 <sup>2)</sup>	174
<b>Bénéfice/Déficit<sup>1)</sup></b>		<b>-281</b>	<b>3</b>	<b>-496</b>	<b>-293</b>	<b>-196</b>
<b>Couverture des charges</b>	%	<b>93.2</b>	<b>100.1</b>	<b>92.6</b>	<b>95.9</b>	<b>97.0</b>
<b>Compte des investissements</b>						
<b>Total (brut)</b>		<b>1011</b>	<b>1932</b>	<b>1814</b>	<b>1896</b>	<b>1998</b>
• Immeubles et installations		817	1396	1411	1418	1549
• Véhicules		194	537	369	474	444
• Réduction de l'impôt préalable (TVA)		-	-	34	4	5
Contributions de tiers et autres produits		-222	-157	-107	-116	-117
<b>Compte de résultats de l'infrastructure</b>						
Charges		.	1090	1450	1497	1598
Produits, contribution des CFF		.	37	-	-	-
• Prestations de la Confédération		.	1053	1450	1497	1598
<b>Bilan/Compte des immeubles</b>						
(valeurs d'acquisition)						
Immeubles et installations		9938	11717	15996	17414	18982
Véhicules		5256	6545	8006	8358	8630

<sup>1)</sup> Depuis 1987, nouveau mandat de prestations. Les chiffres ne sont que partiellement comparables avec les années précédentes.

<sup>2)</sup> Y compris valorisation des biens-fonds, amortissement de la dette vis-à-vis de la Caisse de pensions et de secours (583.7 MFr).